

TORNABOUS

2026

N I L A K



DEL 9 AL 18 D'OCTUBRE



articles



Nilak significa iceberg en inuit. Els icebergs són grans masses de gel flotant que es desprenen d'una glacera i que són arrossegats pels corrents a latituds més baixes fins que es fonen i desapareixen. Els icebergs només tenen visible un 11% del seu volum total i sota la seva visual s'amaga el 89% restant.

Nilak és un **espai escènic itinerant a través d'una carpa que funciona com a teatre**. La carpa, l'arquitectura que tradicionalment associem a les arts del circ, és una construcció que ofereix el lloc per l'escena, per la trobada. Igual que el teatre, el cinema, l'auditori, l'aula o, fins i tot, el llibre. La carpa ens recull en un espai tancat per a obrir-nos a la imaginació, per a alterar la nostra percepció, per a gaudir de la nostra sensibilitat. És un refugi, un contenidor, un dispositiu, un lloc que provoca la trobada entre tu i jo per viure un present, una comunitat temporal. Però la carpa és una arquitectura que, a diferència del teatre, no és estàtica.

Nilak és, doncs, una carpa en aquest sentit, que **acull una pluralitat de pràctiques artístiques, no només en la seva exhibició, sinó**

també en la seva creació, formació, inspiració... nilak és circ, i dansa, i teatre, i arts visuals, i música, i literatura, i pedagogia i política. És un espai afectiu, on entendre l'empatia, la por, el risc, el poder, l'humor i el desig a través de l'expressió artística posant el cos al centre. I a més, és un espai que posa en valor no només les diferents disciplines, sinó també el diàleg entre generacions i experiències. Després de la inauguració del projecte el novembre de 2021 a Vilalba dels Arcs, i després de passar per la Terra Alta, la Conca de Barberà, l'Alta Ribagorça, la Noguera i el Pallars Sobirà, nilak arriba a Tornabous, i es planta per primer cop a la comarca de l'Urgell.

Volem agrair-vos l'acollida que hem rebut durant el temps que hem estat treballant en la preparació de la nostra arribada. Us ho volem agrair de la millor manera que sabem, que és a través de compartir el nostre ofici, i compartir-lo amb totes vosaltres que sou qui el fa possible i fa que prengui sentit.

Us hi esperem!



"Venia un fotògraf professional cada 3, 4 o 5 anys. Passava a fer la fotografia, i els hi donaven una a cada alumne, que li pagaven per ella."

Casimir, alumne de l'escola del Tarròs

Comencem l'article amb aquesta frase perquè és molt il·lustrativa d'una època que tots compartim, la de l'escola. I, ahora, ens parla del passat, de la història, que és precisament a on ens traslladarem.

Actualment, al municipi de Tornabous

hi ha una única escola, però anys enrere no era així. Ja a un document de 1920, al Suplemento La Escuela Moderna, s'explica que "por Reales Órdenes de junio y octubre de 1917, fueron creadas 3 escuelas de asistencia mixta para los pueblos de Tarrós, Boldú y la Guàrdia, pertenecientes al municipio de Tornabous en la provincia de Lérida".

Tot i que en el cas concret del Tarròs, en el qual ens centrarem, les primeres fonts relacionades amb un centre

escolar són del 1854. S'hauria ubicat a l'Hostal del Tafalla, i Magí Ferrer, contractat per l'ajuntament, en va ser el primer mestre.

Però abans de la proclamació de la II República, existia inclús un altre centre, l'escola Cervantes, una escola privada de curta vida, que segurament nasqué a iniciativa d'un sindicat agrícola.

Més tard, la citada escola mixta del Tarròs passaria a ser unitària de nens, ja que es crearia una altra escola, la unitària de nenes. Així doncs, a partir del 1933, al poble hi hauria dos centres: el de nens i el de nenes, cadascun amb el seu mestre i la seva mestra.

Cal tenir en compte, però, que les aules es trobaven a pisos llogats a particulars. En el cas de les mestres del Tarròs, s'allotjaven i feien classe al mateix edifici, del carrer Major. En el cas de l'escola de nens, l'ajuntament de Tornabous llogava el pis de l'avinguda Joan Amigó número 25 i després 21, que servia com a aula, i la casa del passeig Lluís Companys 2, com a vivenda del mestre.

Les aules podien comptar amb aigua corrent, electricitat i estufa de llenya. Però les comoditats, és clar, no eren les d'ara. Tal com explica un antic alumne, el Ramon, "no hi havia lavabo, a mig matí, sortíem a l'arbre del da-

vant de l'escola a fer pipi".

En qualsevol cas, les escoles de nenes i nens tenien característiques de l'escola rural, i és que en una mateixa classe s'hi trobaven alumnes d'entre 3 i 15 anys i la majoria de l'alumnat eren filles i fills de «labradors».

Finalment, a la dècada dels seixanta, al Tarròs, es va suprimir l'escola de nens i la de nenes per crear-ne una de mixta que s'instal·là a un edifici construït ex professo, que va romandre en funcionament fins l'any 1994. L'edifici de l'escola de Tornabous, amb la qual començàvem aquest text, es construï també en ple franquisme però, a diferència dels centres del Tarròs i de la Guàrdia, segueix omplint-se de canalla dia a dia.

Aquest article és una versió lliure de: GARCIA, L (2026). «De la República dels mestres al amor a Dios y a la patria. L'educació dels anys trenta als seixanta a les Terres de Ponent i al món rural». Urtx. Revista Cultural de l'Urgell, núm. 40, p. 12-29.

Laia Garcia

Fotografia: Alumnes de l'escola de nens del Tarròs amb el mestre Joan Amigó i la seva filla Cèlia, que també seria mestra. Fons familiar.



La Guàrdia d'Urgell, un poble que viu i que conserva les seves arrels.

La Guàrdia d'Urgell és un poble petit, però amb un cor molt gran. Un poble que, any rere any, manté vives les seves tradicions, crea nous records i, sobretot, sap trobar moments per reunir-se, compartir i fer comunitat.

Al llarg de l'any són moltes les activitats que omplen de vida els nostres carrers. Carnaval, la festa de l'1 de maig, la Festa Major, el Caga

Tió, Reis, les havaneres, el sopar de poble i les exposicions formen part d'un calendari que va molt més enllà de les festes. Són moments per retrobar-nos, compartir i sentir que formem part d'una mateixa comunitat.

El Carnaval ens porta alegria, dis-fresses i imaginació, especialment entre els més petits. I és precisament la participació dels nens i nenes, juntament amb la dels veïns, la que dona sentit a moltes de les activitats.

Amb la festa de l'1 de maig, ens

agrada donar vida al poble, fent que els carrers llueixin d'una manera especial gràcies a la creativitat i la implicació de tothom.

La Festa Major és un dels moments més esperats de l'any: dies per celebrar, ballar, riure, retrobar amics i compartir taula. I el sopar de poble és una d'aquelles nits que ens recorden la importància de seure junts, conversar i gaudir sense presses. Per unes hores, el poble es converteix en una gran família al voltant d'una mateixa taula.

També tenim les nostres nits d'havaneres, que ens permeten gaudir de la música, la tradició i les nits d'estiu en companyia. Són moments senzills, però especials, que amb el temps es converteixen en records.

Durant Nadal, el Caga Tió i Reis fan especialment feliços els més petits i ens permeten transmetre unes tradicions que nosaltres també hem viscut.

La cultura també forma part de la nostra identitat. Les exposicions ens ajuden a recuperar la memòria i posar en valor la nostra història.

Una de les darreres ha estat «Arrels de poble», amb la col·laboració de la Diputació de Lleida i dels Estudis Ilerdencs. Una exposició que ens ha fet mirar enrere i recordar que darrere de cada casa i de cada carrer, hi ha la nostra veritable riquesa: les persones.

Tot això és possible gràcies a la dedicació de l'Associació de Veïns, a la participació i col·laboració de tot el poble i al suport de l'Ajuntament. Cada ajuda, cada idea i cada persona que participa contribueix a fer que la Guàrdia continuï viva.

Perquè fer poble és cuidar-nos, trobar-nos, compartir i mantenir vives les nostres arrels.

La Guàrdia pot ser petita al mapa, però és immensament gran en records, persones i sentiments.

I mentre continuem participant, celebrant i caminant junts, les nostres arrels continuaran creixent.

Associació de Veïns de la Guàrdia d'Urgell



Entrevista de Biel Pascual a Ramon Grañó sobre el Museu de les Eines Antiques del Camp del Tarròs.

Com et ve la idea de guardar i restaurar coses antigues?

Jo sóc fill d'una família de page-sos, i a casa sempre hem tingut eines per treballar el camp. Des de sempre m'ha agradat guardar tot tipus d'eines antigues, anar-les arreglant poc a poc amb la il·lusió

que arribés un dia on les pogués posar en un lloc on tothom les pugui contemplar.

Quan vas tenir la idea de fer el Museu?

La idea de fer un museu l'he tingut tota la vida, sempre m'havia agradat. Primer vaig començar als baixos de casa meua on anava col·locant les eines més petites, però m'anava quedant sense espai, lla-

vors vaig decidir de construir un lloc més gran per poder-les exposar totes.

D'on has tret els objectes del Museu?

La majoria de peces les teníem a casa, d'altres ens les han donat veïns i amics perquè les poguem exposar i d'altres les hem comprat.

Quina és la teua eina o màquina preferida?

A mi m'agraden totes les màquines ja que la majoria les he fet treballar jo amb les meves pròpies mans, però si m'hagués de quedar amb alguna, probablement serien les segadores o els tractors.

Per què creus que és important conservar les eines antigues del camp?

Són importants per poder veure l'evolució del camp al llarg d'aquestes últimes dècades ja que l'agricultura ha fet un canvi molt important respecte com era abans. Crec que és important no oblidar l'antiga vida al camp i saber d'on venim.

Hi ha molta diferència entre les eines antigues i les actuals?

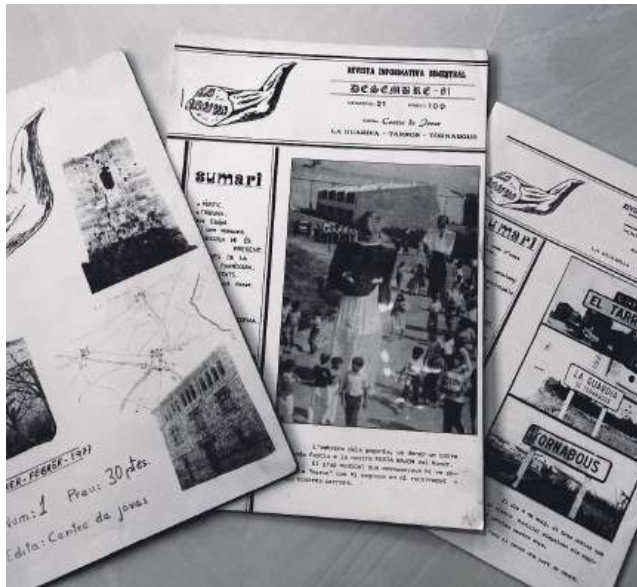
Sens dubte que sí, antigament les tasques eren molt més manuals, es tardaven dies per llaurar o segar un camp, en canvi avui en dia es fa amb tractors i màquines que fan la feina en unes poques hores. Totes aquestes eines han quedat desfasades però penso que és important no oblidar-les.

Quant de temps has dedicat a reunir tota la col·lecció?

He trigat molt de temps en reunir tota la col·lecció, pràcticament tota la vida, ja que sempre anava guardant les eines que queden obsoletes, però és un temps difícil de determinar ja que contínuament en vaig adquirint de noves.

Com restaures les eines?

El primer que faig és netejar-les bé amb aigua a pressió per poder treure tota la brutícia, un cop netes es treu el rovell si és que en té. Després es repara alguna part si està trencada i, finalment, es pinta per tornar-li els colors originals.



Em demanen des de la regidoria de Cultura de l'Ajuntament de Tornabous si puc explicar en un article curt què va significar el Centre de Joves i La Banya tot el temps que va estar en funcionament. L'encàrrec m'anima a revisar la col·lecció de les revistes d'aquell temps –aviat farà cinquanta anys–, cosa que em torna a posar en situació de què ens movia als joves d'aquella època i per què tirem endavant amb el Centre i La Banya.

Situats al moment que neix el Centre, dir-vos que just feia un any que havia mort el Caudillo i que tots teníem ganes de moure'ns i fer coses que fins aquell moment no semblaven ben vistes. Alguns estudiàvem batxillerat a Tàrraga, i allí vam buscar els estatuts d'un grup de joves que havien legalitzat per a poder fer els nostres. Recordo que teníem ganes de fer, promoure i difondre la cultura a tots els nivells al poble.

Era el segon semestre del 1976, i es van fer les primeres reunions obertes amb tots els joves del poble, des dels quinze fins als trenta anys. D'aquelles assemblees sortiren moltes ganes de fer activitats de trobada i culturals per estar units i gaudir de la nostra joventut. Una d'elles –que va començar de seguida– va ser la de fer una revista en la que tothom del poble es pogués expressar lliurement i dir el que pensava. Neix La Banya, editada pel Centre de Joves, el febrer de 1977, la qual cobràvem a 30 pessetes, i que vam començar a imprimir amb el mossèn i una multicopista que tenia l'església.

Si busquem a La Banya número 6, al Pòrtic, la redacció respon a què era el Centre de Joves en aquell moment: “una realitat que es belluga i no para de pensar en maneres de poder fer més divertida i alegre la vida de tot el municipi”. I què significava La Banya a un any després de veure la llum: “un patrimoni cultural elevadíssim dins el nostre municipi, i voldríem que fos un mitjà de comunicació escrita i comentada de la gent i els problemes que ens envolten cada dia”. Hi seguíem estant totalment d'acord!

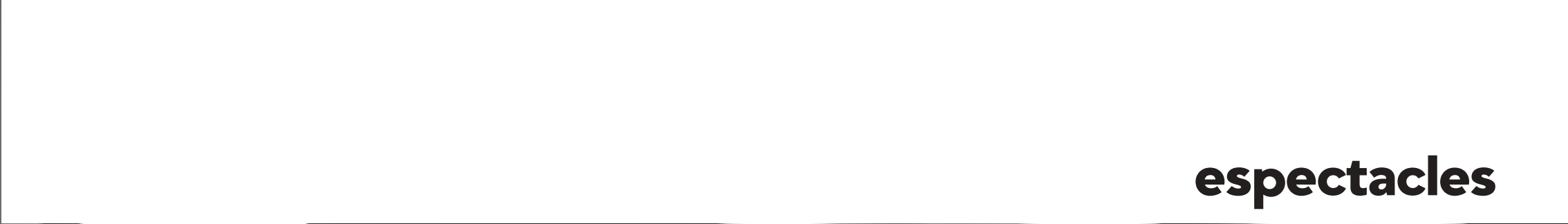
Explicar-vos que el Centre de Joves, que va comptar amb més de cent vint-i-cinc socis, es va encarregar

–fins a finals dels anys vuitanta– de preparar activitats com la Festa Major, el Carnaval, el Cap d'Any, l'Escala en Hi-fi, la Castanyada, els Reis, la revetlla de Sant Joan, teatre, sessions de cine-fòrum, conferències, unes jornades de sexologia, la mona, excursions pel Pirineu, etc.

La Banya –de la qual en publicàvem 225 exemplars d'entre 15 i 22 pàgines–, tal com diu la Guia de la Premsa de les comarques lleidatanes, “reflectia la realitat actual i social de la vila”. La Banya va deixar escrita una part de la història del municipi fins al número 34 –el darrer–, al gener del 85.

Per acabar, expressar-vos que crec que vam ser molt atrevits i valents aquells anys de La Banya, ja que constructivament érem força crítics amb l'Ajuntament –que molt poc ens va ajudar a tirar-la endavant– i amb la seva gestió. Van ser vuit anys que vam gaudir i aprendre molt del que suposava editar una revista, sempre tenint clar el respecte als altres com a pal de paller.

Joan Salvador Minguet Pla, impulsor i coordinador del Centre de Joves i La Banya



espectacles

ACTE D'OBERTURA

carpa nilak



circ / teatre / música

DIVENDRES 9 D'OCTUBRE, 20H



Durada: 60 minuts

Edat: espectacle per a tots els públics

Preu: gratuït amb reserva d'entrada als punts de venda

>>> Sinopsi <<<

En l'acte d'obertura de la carpa de nilak a Tornabous, gaudirem d'un cabaret de circ en el qual hi participaran diferents artistes de circ contemporani, a més de comptar amb la presència d'Ostende.

Els cabarets de circ estan compostos per diferents peces de curta durada, d'entre 5 i 10 minuts. Aquestes peces curtes, anomenades "números", són un dels formats que trobem en les arts del circ i que se solen representar enllaçades en aquest tipus d'espectacle anomenat cabaret. Així doncs, és l'excusa per veure un tastet de circ i obrir les portes del projecte a les veïnes de Tornabous.

I després del cabaret, a l'espai exterior ens acompanyarà Dj Lau per amenitzar la vesprada.

>>> Fitxa artística <<<

Direcció: Equip de nilak

Artistes: Dj Lau, Duo Rossoneve (Otto i Linda), Jordi Mas, Marine de Grandmaison, Ostende, Pere Krusty i Thaïs Julià



Durada: 60 minuts

Edat: espectacle per a tots els públics

Preu: 5€ / 10€

>>> Sinopsi <<<

Dues viatgeres perdudes irrompen en un lloc oblidat, parat en el temps, on tres persones viuen aferrades a una rutina tan serena com immòbil. Elles porten l'impuls del camí, el desig de seguir endavant i la incertesa de qui encara busca el seu destí. El xoc entre el moviment i la quietud farà trontollar les certeses de tots, despertant desitjos i preguntes que semblaven oblidats.

Perquè, a vegades, perdre's és l'única manera de trobar-se.

Ruta és un espectacle de circ contemporani amb tècniques aèries que es desenvolupa al voltant d'un gran pòrtic aeri i un cotxe elèctric convertit en un personatge més de l'obra.

La proposta construeix un univers poètic i melancòlic on la quietud, l'humor i l'absurd conviuen en una escenografia visual i minimalista.

>>> Fitxa artística <<<

Idea original: Coopdecirc, Cia. Capicua

Direcció artística: Karl Stets

Interpretació: Yolanda Gutiérrez, Rebeca Gutiérrez, Mari Paz Arango, Irene Estradé i Miguel García

Disciplines: corda llisa doble, escala aèria, trapezi, equilibris acrobàtics, quadrant aeri col·lectiu

Creació musical: Karl Stets

Producció: Cia. Capicua, Coopdecirc

Disseny d'escenografia: Francisco Torrejón (ATL3), Miguel García, Ulrich Weigel, Javier Garcés, CPIFP Montearagón i Cia. Capicua

Col·laboració artística: Asvin López i Hotel Iocandi (Griselda Juncà i Tomeu Amer)

Edició del teaser: RCG Producciones

SOLAR. Mos Maiorum

teatre



DIUMENGE 11 D'OCTUBRE, 18H

Durada: 70 minuts

Edat: recomanat a partir de 12 anys

Preu: 5€ / 10€

>>> Sinopsi<<<

"Solar" és una reflexió sobre la crisi energètica i el negoci de les centrals de plaques fotovoltaïques en camps de cultiu de zones rurals deprimides; provocant la pèrdua d'identitat del món rural i de la sobirania alimentària. Un acte litúrgic en el qual col·lidiran dos mons en conflicte: blat i làser, veu i mirall, memòria i cables.

A Sant Martí de Tous, un petit poble de 1.000 habitants, existeix un projecte per a construir 168 ha de plaques fotovoltaïques en sòl agrari. Centrals elèctriques d'enormes magnituds canviaran per sempre la vida al poble. Miralls negres cablejats substitueixen espigues de blat. Benvinguts a un ritual catàrtic en el qual, multitud de testimoniatges reals, ens parlaran sobre la crisi energètica i el model d'implementació de les energies renovables. Una àgora pública des d'on escoltar veus diverses, cants atàvics i impactes electromagnètics. Què cantaran els treballadors del camp quan el camp sigui una central energètica?

Xerrada postfunció

Després de l'actuació hi haurà un col·loqui amb David Vilaró (activista rural), Gerard Batalla Tàsies (Pobles Vius - La Sentiu de Sió), Marta Martínez Vives (membre de Terra Roja) i la mateixa companyia.

>>> Fitxa artística <<<

Intèrprets: Alba Valldaura, Martina Tresserra i Ireneu Tranis

Creació col·lectiva: Mos maiorum

Direcció artística: Ireneu Tranis

Dramatúrgia: Alba Valldaura i Ireneu Tranis

Dramatúrgia col·laboradora: Estel Solé

Assessor litúrgic: Marquet Sempere-Moya

Direcció i disseny d'espai: Clàudia Vilà

Assistent d'escenografia: Lydia Cornillet

Constructor d'atrezzo: Xavier Arbonès

Espai sonor i música electrònica: Guillem Llotje

Vestuari: Adriana Parra

Direcció tècnica i il·luminació: Dani Miracle

Làser: Marcello Nardone - Inzist

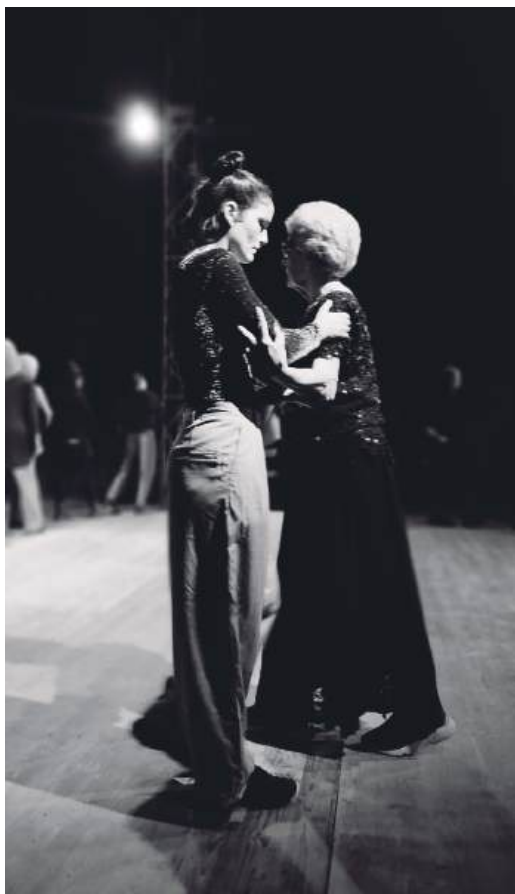
Producció executiva: Muntsa Roca i Anastàtica Cultural

Coproducció: Mos Maiorum, Fira Mediterrània i Festival de Llegendes

Amb l'ajuda de: Generalitat de Catalunya, Ajuntament de Barcelona, CCCB, Factoria Sí i Ajuntament de Montgat

Agraïments a tots els testimoniatges entrevistats, Arnau Obiols, Fabra i Coats i Antic Teatre

CREACIÓ COMUNITÀRIA



**DIVENDRES 16 D'OCTUBRE, 20H
/ DISSABTE 17 D'OCTUBRE, 12H**

Durada: 45 minuts

Edat: espectacle per a tots els públics

Preu: 5€ (la recaptació anirà destinada a l'AMPA de l'Escola Espígol)

>>> Sinopsi <<<

La creació comunitària és una creació puntual i única que integra persones del poble i la zona i a artistes de l'escena contemporània. L'objectiu de la creació és compartir un procés creatiu amb les ciutadanes i oferir un espai de diàleg entre elles i les artistes. Una creació realitzada durant una setmana en què les participants prenen l'escenari.

La direcció anirà a càrrec de Maria Palma i Manel Rosés, dos acròbates i artistes de circ nascuts a Barcelona, les trajectòries dels quals han transcorregut sempre per camins paral·lels i afins.

Maria Palma s'especialitza com a àgil de mans a mans i bàscula. Jun-
tament amb Raimón Mató, formen el duet Madame Gaüc amb la seva
creació, Fil, que gira per tota Europa entre 2017 i 2022. Més endavant,
recuperant la seva formació en natació sincronitzada, desenvolupa una
recerca en moviment aquàtic i apnea amb el seu projecte escènic, La
Veu Sumergida, estrenat al festival Grec 2023.

Manel Rosés, per la seva banda, s'especialitza com a acròbata de bàs-
cula i verticals. És cocreador, juntament amb Nilas Kronlid, de l'espec-
tacle Gregaris, de la Soon Circus Company. Actualment està de gira
amb l'espectacle "Akri", el seu primer projecte en solitari que combina
disciplines acrobàtiques com les cascades o les verticals, amb
manipulació d'objectes i treball de paraula i text.

>>> Fitxa artística <<<

Creació i direcció: Maria Palma i Manel Rosés

Artistes convidades: Marina Benites, Mar-i-Cel Borràs i Miquel Fiol

FLY ME TO THE MOON. Cia. Leandre

clown



Durada: 50 minuts

Edat: espectacle per a tots els públics

Preu: 5€ / 10€

>>> Sinopsi <<<

Una bicicleta voladora, fusta, ferro, pols, sabates grosses i barrets fins a les celles.

La lluna ens espera.

Fly me to the moon és el viatge possible de dos pallassos cap a la lluna. És la proesa del somiador. La proesa de dos innocents.

>>> Fitxa artística <<<

Posada en escena i creació: Leandre Ribera

Clowns: Leandre Ribera i Laura Miralbés

Músic: Joan Bramon

Compositor: Víctor Morató

Producció: Leandre SL

Difusió: Agnès Forn

DISSABTE 17 D'OCTUBRE, 19H

LA PEDRA DE FUSTA. Companyia de Circ "eia"

circ



Durada: 60 minuts

Edat: espectacle per a tots els públics

Preu: 5€ / 10€

>>> Sinopsi <<<

La Pedra de Fusta proposa una experiència de circ compartida on nens, joves, adults i gent gran es reuneixen per crear la performance juntament amb els artistes. A través de l'equilibri, l'humor i la confiança, les escenes i el públic es traslladen i es transformen. Tot això envoltat pels paisatges musicals del compositor Frantziscu Medda "Arrogalla".

Serà que la vida es tracta d'aprendre a fer ballar les pedres? I si ens unim, potser fins i tot les pedres poden arribar a ser fàcils de portar?

>>> Fitxa artística <<<

Idea original: Francesca Lissia i Celso Pereira

Direcció i Interpretació: Francesca Lissia, Celso Pereira i Jose Luis Redondo

Creació sonora i música en directe: Frantziscu Medda "Arrogalla"

Escenografia: Companyia de Circ "eia" (disseny), Joan Soler (construcció dels tamborrets), Federico Carta "Crisa" (intervenció artística)

Vestuari: Olga Arizaga, Companyia de Circ "eia"

Col·laboracions artístiques: Florent Bergal, Sergi Parés, Bet Garrell, Jorge Albuérne

Fotografia: Natacha Elmir, Dani Hernández, Bartolomeo Rossi, Anna Pascual

Vídeo: Dieciseisbis

Comunicació: Eva Romero

Producció de gires i distribució: Anna Feliu

Producció: Companyia de Circ "eia"

En coproducció amb: Fira Tàrraga – Territori creatiu, Festival Marballu's – Botti du Scoggiu (ITA)

Coproduccions i residències: Fira Tàrraga – Territori creatiu, Festival de Circ al Carrer de La Bisbal d'Empordà, Marballu's – Botti du Scoggiu (ITA), Cronopis – Espai de Circ, Teatre Auditori de Llinars del Vallès, Ajuntament de Mataró – Cultura Mataró, Can Gassol – Centre de creació d'arts escèniques, Can Gabarra, Casa de Colònies Mogent, Circ Cric, Les Escoles Velles (Sant Esteve de Palautordera), Ajuntament d'Argentona, Festival Brocante (ITA), Cardedeu_INSPIRANTCULTURA (Ajuntament de Cardedeu), Aula de Teatre de Mataró

Partners institucionals: Ministeri de Cultura del Govern d'Espanya, ICEC – Institut Català de les Empreses Culturals, Institut Ramon Llull – Llengua i Cultura Catalana, Ajuntament de Barcelona



>>> Sinopsi <<<

Sota un sostre de núvols, al carrer, un cubell recull l'aigua que no cau del cel. La pluja ha desaparegut i ara només ens queda el record on la ficció i la màgia es capbussen en un degoteig constant d'engany teatral.

Unes gotes imaginàries es converteixen en ritmes constants de sorpresa, revelant una coreografia d'imaginació i fantasia que porta aquesta creativitat a jugar amb l'absurd. Una tassa que apareix, un fluir de monedes inquietes a les butxaques i culleres que no deixen de sorgir a borbolls de les mànigues.

>>> Fitxa artística <<<

Direcció: Leandre Ribera

Visió externa: Claire Ducreux

Creació: Yves Sheriff i Txema Muñoz

Complicitat conceptual: Núria Campos i Stacey Laureyssens

Banda sonora original: Lluís Alba

Tècnic de so: Rubén Ruiz

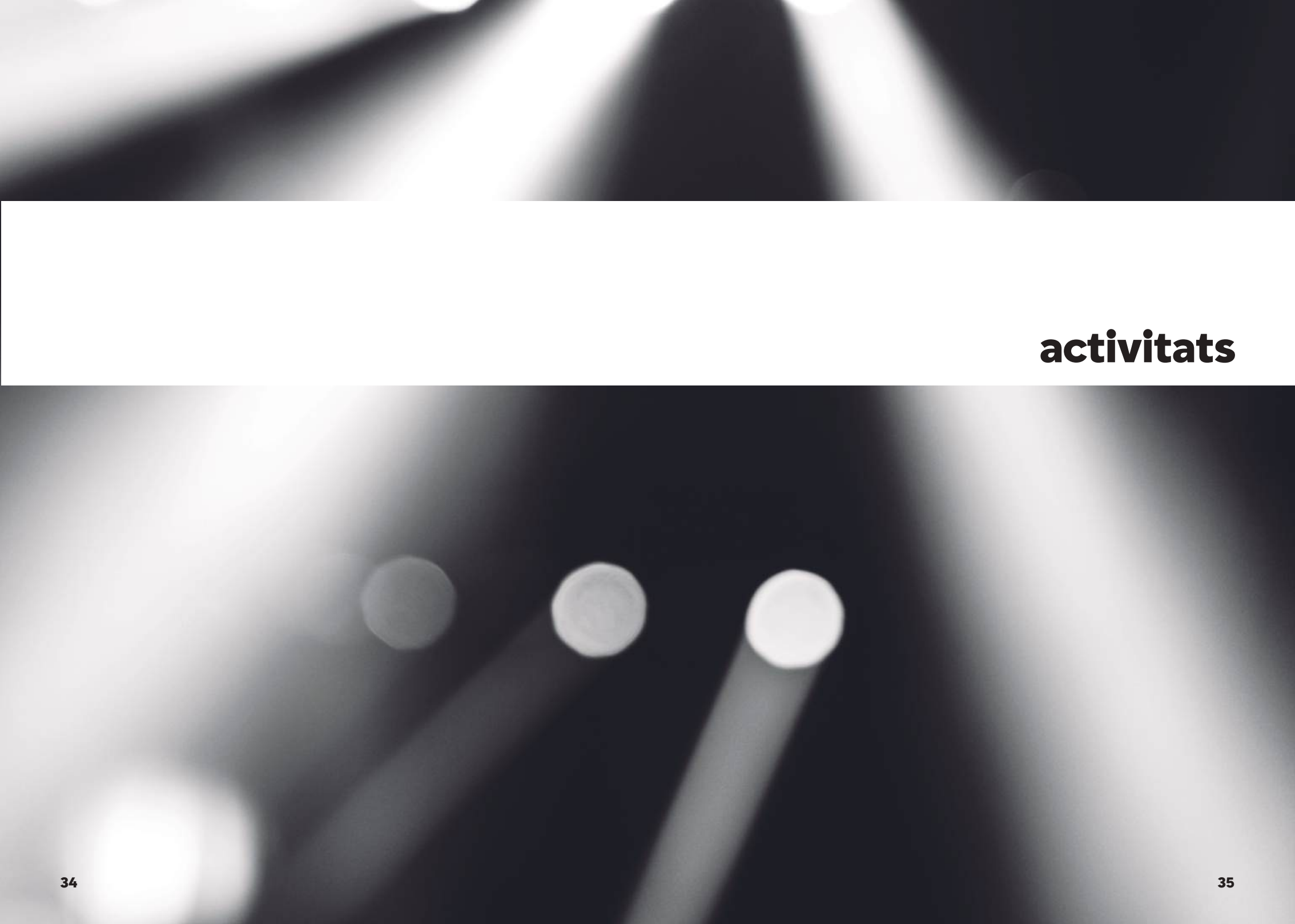
Vestuari: Judith Dress Art

Andròmines: Niconicot, Quique Méndez

Col·laboracions, ajuda i complicitat: Lluís Petra, Ismael Civi-civi, Daphne Malherbe, Jose Luis Carbajo Moustache

Suport a la creació: ENC – École Nationale du Cirque Montréal, Canadà. ICEC – Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya. Institut Ramon Llull

Residències artístiques: ENC – École Nationale du Cirque Montréal, Canadà, La Casa de Teatre NU, Sant Martí de Tous, Factoria d'arts escèniques de Banyoles, Convent de les Arts, Alcover, Catalunya, École Paul-Gérin, Lajoie d'Outermont, Montreal, Canadà



activitats

PROGRAMA NILAK

Sessió informativa

Dimecres 7 d'octubre, 19h.

Lloc: Sala Salvador Seguí de Tornabous

Un espai per poder explicar-vos en primera persona les diferents activitats i espectacles que acollirà la programació de nilak.

Una estona per poder compartir dubtes, experiències i aquelles inquietuds que vulgueu saber de totes les activitats.

Al final de la sessió hi haurà venda d'entrades.

ENCICLOPÈDIA MURAL

> Swen Schmitz Coll

Lloc: Parc del Reguer

La realització d'aquest mural, que tindrà lloc del dissabte 10 al dilluns 12 d'octubre, forma part del projecte artístic i de divulgació Enciclopèdia Mural. Impulsat per l'artista Swen Schmitz Coll, té com a objectiu enfortir el vincle entre les persones i el seu entorn natural més proper. El mural s'iniciarà el dissabte 10 amb un taller participatiu dins de l'activitat Pintem el Reguer!

La pintura d'aquest mural al Parc del Reguer converteix el municipi en una parada més d'aquesta enciclopèdia. Un projecte que neix enllaçant les vessants artística, educativa i mediambiental dins dels pobles d'Ivars d'Urgell i Vallverd, i que creix més enllà d'aquests municipis, embellint i connectant diferents espais naturals del nostre territori.

L'Enciclopèdia Mural explica els paisatges a través de murals de gran format dedicats a la fauna singular que podem trobar en els diferents hàbitats.

Swen Schmitz Coll va néixer l'any 1995 a Freiburg, Alemanya, i està arrelat a Catalunya des d'aquell primer estiu. La principal font d'inspiració i motivació de la seva obra és la natura i la relació que hi mantenim, amb la certesa que, en funció de com sigui la nostra relació amb ella —amb tot allò que ens ofereix—, seran també les relacions que establim entre nosaltres i amb nosaltres mateixos.



VISITA GUIADA AL PARC DEL REGUER

> Associació d'Amics Parc del Reguer

Dissabte 10 d'octubre, 10h

Edat: per a tots els públics

Preu: gratuït amb reserva prèvia a activitats@nilak.cat (aforament limitat)

Durada: 1h

Lloc: Parc del Reguer

Aquesta activitat ofereix l'oportunitat de conèixer de prop el Parc del Reguer i la seva evolució els últims anys. Aprendre de la seva riquesa natural, des de l'aigua fins als ocells, i de l'impacte social que ha tingut la seva restauració. Farem la visita de la mà d'en Nando Farré, president de l'Associació d'Amics Parc del Reguer i un dels seus majors impulsors.

PINTEM EL REGUER! > Swen Schmitz Coll / Associació d'Amics Parc del Reguer

Dissabte 10 d'octubre, 11h

Edat: per a tots els públics. Els infants cal que vinguin acompanyats d'un adult per realitzar el taller conjuntament.

Preu: gratuït

Durada: 2h

Un taller participatiu per a totes les edats on infants, joves i adults podran formar part de la creació del mural que l'artista Swen Schmitz Coll realitzarà durant l'estada de nilak a Tornabous dins del projecte Enciclopèdia Mural, on a través del color i la pintura, els participants donaran vida a una part del mural.

Una activitat per crear, experimentar i compartir, on l'art es converteix en una eina per connectar-nos amb el territori i amb les persones que l'habiten.

També podrem pintar dibuixos dels ocells que habitualment es troben al parc a través de l'Associació d'Amics Parc del Reguer.

Vine i pintem el Reguer!

TALLER DE TEATRE > Tomeu Amer

Diumenge 11 d'octubre, de 10h a 11:30h

Edat: a partir de 16 anys

Preu: gratuït amb reserva prèvia a activitats@nilak.cat (aforament limitat)

Durada: 1h 30 minuts

Lloc: Local Social de la Guàrdia

Partint de la idea que cada persona té una manera pròpia d'estar i relacionar-se amb l'escena, treballarem a través de jocs teatrals, improvisacions i petites situacions escèniques.

Explorarem les possibilitats del cos, la veu, la mirada i la relació amb els altres com a eines per comunicar-nos i construir una presència escènica. Jugarem amb les emocions, l'escolta, l'espon-taneïtat, el risc i la capacitat de transformar una situació a través de la imaginació.

Un recorregut lúdic per descobrir què passa quan ens deixem jugar, escoltar i mirar, i com, des d'allò que ens és propi, podem crear personatges, situacions i petites històries.

CÓC DE RECAPTE > Ferran Farré, El Forn

dilluns 12 d'octubre, 17h

Edat: per a tots els públics (els infants cal que vinguin acompanyats d'un adult)

Preu: gratuït amb reserva prèvia a activitats@nilak.cat (aforament limitat)

Durada: 2h

Lloc: El Forn

Ferran Farré, forner des de fa 37 anys, ens obrirà les portes del seu forn per compartir amb nosaltres els secrets de l'ofici i ensenyar-nos a preparar una de les elaboracions més tradicionals de la nostra gastronomia: el cóc de recapte.

Una activitat participativa on aprendrem, pas a pas, a elaborar aquesta recepta tan arrelada a casa nostra. Una oportunitat per conèixer de prop l'ofici de forner i gaudir del plaer de cuinar i compartir.



UN TEMPS IRREPETIBLE > Simó Flotats-Emili Curià

Dimecres 14 d'octubre, 19h

Edat: per a tots els públics

Preu: gratuït

Lloc: Cinema Flotats

Testimoni d'una mobilització col·lectiva extraordinària per fer possible l'homenatge al president Lluís Companys. Aquell esdeveniment esdevé el catalitzador d'una transformació física i social del poble, que es prepara per acollir un partit multitudinari entre el FC Barcelona i el Lleida CF. Més enllà de l'esport i de l'homenatge, el film retrata una comunitat capaç d'organitzar-se, sumar esforços i convertir un repte compartit en una fita de tot un poble. Les imatges són també una autèntica càpsula del temps: el testimoni viu d'un municipi, d'una manera de fer i de relacionar-se pròpies de la dècada dels setanta. El retrat d'un temps irrepetible que, dècades després, torna a cobrar vida.

Després de veure el documental ens acompanyarà Simó Flotats Farré, director del documental, Joan Salvador Minguet Pla, impulsor i coordinador del Centre de Joves i La Banya, Antoni Balasch Santamaria, Miquel Cuñe Lluelles i Jordi Farré Regada, que formaven part de la comissió organitzadora, Josep Oromí Casteràs, paleta que va intervenir en el projecte i moderat per Ramon Oromí Farré. Amb tots ells podrem parlar sobre el documental, el context social del moment a Tornabous i l'impacte que va tenir aquell esdeveniment en la comunitat.

LES CAMPANES DE LA MEMÒRIA. PAU, EXILI I IDENTITAT EN LA GUITARRA DEL SEGLE XX > Jordi Sàbat

Dijous 15 d'octubre

Horari a confirmar a la web i xarxes de l'Espai Companys

Edat: per a tots els públics

Preu: gratuït

Lloc: Espai Companys

En aquest recital de guitarra, Jordi Sàbat proposa un recorregut en què el so de les campanes esdevé una crida. Una crida que travessa un ampli paisatge sonor i posa en diàleg Bach, Pau Casals, la música del segle XX i la tradició catalana, dibuixant un itinerari que parla de memòria, exili, identitat i de la capacitat de la música per interpel·lar-nos.

Concert organitzat per l'Espai Companys per commemorar l'aniversari de l'afusellament de Lluís Companys pel règim franquista el 15 d'octubre de 1940.



PRESENTACIÓ DELS VUIT NOUS VÍDEOS INÈDITS DE COMPANYYS > Amenitzada per una cata de vins del Celler Casa Pardet (Verdú)

Diumenge 18 d'octubre a les 12h

Edat: activitat per a tots els públics

Preu: gratuït amb reserva prèvia (reserva anticipada a info@espaicompanyys.cat o al telèfon 648 10 02 40)

Lloc: Espai Companyys

Darrerament, l'Espai Companyys ha obtingut vuit nous vídeos relacionats amb Lluís Companyys que es trobaven al fons de la UCLA Film & Television Archive, amb la col·laboració del Packard Humanities Institute. Aquests vídeos es sumaran aviat a la col·lecció actual de què disposa l'exposició permanent del centre, però volíem fer-ne un petit avançament per celebrar l'adquisició.

Per això comptarem amb en Pep Torres, el cap del celler Casa Pardet de Verdú, que ens presentarà quatre dels seus fantàstics vins mentre assistim a la presentació dels vídeos.

ARTS ESCÈNIQUES A L'ESCOLA

> Pessic de circ / nilak

Des que, ara fa 6 anys nilak va iniciar el seu recorregut, s'ha posat el focus en el treball de les arts escèniques en les escoles. És per això que, durant l'estada de nilak a Tornabous, es duran a terme activitats adreçades a l'alumnat, que inclouen un espectacle a la carpa per a tota la ZER Riu d'On-dara.

FEM CIRC? TALLER DE MALABARS I EQUILIBRIS

Pessic de circ

Un espai lliure i participatiu on els infants exploren el món del circ a través del joc.

Descobreixen i gaudeixen dels malabars i els equilibris al seu propi ritme, de la mà de dos artistes de circ.

BIBLIOTECA ESCOLAR

La biblioteca escolar de nilak és una biblioteca itinerant que acompanya el projecte en el seu recorregut pels diferents centres educatius dels municipis on s'instal·la la carpa. La biblioteca reuneix un fons de més de 50 llibres i vol apropar els infants i joves al món del circ i de les arts escèniques a través de la lectura, oferint recursos que despertin la curiositat, fomenten la imaginació i contribueixen a ampliar la seva mirada sobre la creació artística.

+ informació

dimecres 7 d'octubre

19h. Presentació del programa > Sala Salvador Seguí de Tornabous

divendres 9 d'octubre

20h. Acte d'obertura > carpa nilak

dissabte 10 d'octubre

10h. Visita guiada al Parc del Reguer > Parc del Reguer

11h. Pintem el Reguer! > Parc del Reguer

19h. Ruta > carpa nilak

diumenge 11 d'octubre

10h. Taller de teatre > Local Social de la Guàrdia

18h. Solar > carpa nilak

GRAELLA D'ACTIVITATS

dilluns 12 d'octubre

17h. Cóc de recapte > El Forn

dimecres 14 d'octubre

19h. Un temps irrepètible > Cinema Flotats

dijous 15 d'octubre

Les campanes de la memòria > Espai Companys

divendres 16 d'octubre

20h. Creació comunitària > carpa nilak

dissabte 17 d'octubre

12h. Creació comunitària > carpa nilak

19h. Fly me to the moon > carpa nilak

diumenge 18 d'octubre

12h. Vídeos inèdits de Companys > Espai Companys

18h. La pedra de fusta > carpa nilak

ALTRES INFORMACIONS

recorreguts

Us recomanem 4 recorreguts:

- **Per a les més petites:** Pintem el Reguer! / Ruta / Creació comunitària / Fly me to the moon / La Pedra de Fusta
- **Per a tota la família:** Acte d'obertura / Visita guiada al Parc del Reguer / Pintem el Reguer! / Ruta / Cóc de recapte / Un temps irrepertible / Concert / Fly me to the moon / La Pedra de Fusta
- **Per a les joves:** Acte d'obertura / Visita guiada / Ruta / Taller teatre / Solar / Cóc de recapte / Un temps irrepertible / Creació comunitària / La Pedra de Fusta
- **Per a les més grans:** Acte d'obertura / Visita guiada al Parc del Reguer / Ruta / Taller teatre / Solar / Cóc de recapte / Un temps irrepertible / Concert / Creació comunitària / Fly me to the moon / Vídeos inèdits / La Pedra de fusta

preu entrades i on comprar-les

- **General:** 10€
- **De 3 a 25 anys / persones jubilades / aturades:** 5€
- **Creació comunitària:** 5€ (la recaptació d'aquestes entrades es donarà íntegrament a l'AMPA de l'Escola Espígol)
- **Acte d'obertura:** gratuït amb entrada (aforament limitat)
- **Targeta acreditativa de la discapacitat:** 5€ (en cas de necessitat d'acompanyant contactar a activitats@nilak.cat)

Fins al 2 d'octubre, les entrades es podran aconseguir de dilluns a divendres en horari d'oficina a l'**Ajuntament de Tornabous** a preu reduït (5€).

A partir del 3 d'octubre, les entrades es podran aconseguir en línia a través del web nilak.cat.
També a la **taquilla de la carpa** una hora abans i una hora després de cada funció.

"Entrada pendent" Proponem deixar "entrades pendents" (pagades per avançat) per a aquelles persones que no puguin pagar una entrada. Si voleu formar part d'aquesta iniciativa podreu comprar "entrades pendents" a través del web <https://entradium.com/events/entrada-pendent-nilak> o a la mateixa carpa. En cas que vulgueu una entrada podeu posar-vos en contacte a produccio@nilak.cat o a la taquilla de la carpa.

com apuntar-se a les activitats i tallers

Per a les activitats gratuïtes i per als tallers cal reservar prèviament entrada ja que els aforaments són limitats. Les reserves es poden fer al correu: activitats@nilak.cat

accessibilitat

La carpa disposa de servei de bucle magnètic portàtil que es pot demanar a la taquilla de la carpa, així com accés adaptat per cadires de rodes i espai reservat a les grades. En cas de dubte o d'alguna necessitat especial us podeu posar en contacte a hola@nilak.cat.



ubicació de la carpa

La carpa estarà situada al **Camp de Futbol Municipal de Tornabous**, del 9 al 18 d'octubre. Una hora abans i una hora després de les funcions s'obrirà l'espai del bar a l'exterior de la carpa.
Un cop començats els espectacles, tallers o activitats no serà possible l'accés a l'interior de la carpa.

segueix-nos!

Pots estar al dia de nilak a través de les nostres xarxes, pàgina web i canal eAgora de nilak:

📷 @nilak_cti ➤ 📧 @nilak_cti ➤ 🗣️ eAgora @nilak ➤ 🌐 nilak.cat

Organitza:



Ajuntament de Tornabous

Amb el suport de:



Generalitat de Catalunya
Departament
de Cultura



INSTITUT
ESTUDIS
LLEIDENESOS



Diputació de Lleida
La força de la municipalitat

Col·labora:



Vies del Tros

Estendle



CINEMA
FLOTATS



Premi Nacional
de Cultura 2024